

# Nodal Ninja 3



**Manuale d'uso  
Manutenzione ed  
assemblaggio**

**In Italiano**

**Indice Generale**

- 1 – Introduzione
- 2 – Punti di forza di Nodal Ninja 3
- 3 – Parti Costruttive
- 4 – Primo Assemblaggio
- 5 – Rimozione e sostituzione dei dischi d'angolo
- 6 – Rimozione e sostituzione del pin di blocco
- 7 – Montaggio della fotocamera in orizzontale
- 8 – Montaggio della fotocamera con posizione decentrata rispetto all'asse del treppiede/monopiede
- 9 – Informazioni sulla parallasse
- 10 – Montaggio della fotocamera per evitare la parallasse
- 11 – Domande frequenti
- 12 - Garanzia
- 13 – Informazioni sul Copyright / Contributi

## 1 – Introduzione

Congratulazioni per il suo acquisto e benvenuto nell'eccitante mondo della fotografia Panoramica.

La Fotografia Panoramica è un settore in continua e rapida crescita. Supportata da un frenetico sviluppo del software ed dell'hardware, questa tecnica dà la possibilità di unire senza errore più fotografie fra loro. Se voi scattate semplicemente 2 foto panoramiche e volete unirle fra loro o volete creare un'unica immagine a mosaico, composta da tante foto unite fra loro per raggiungere un'alta risoluzione (Foto Gigapixel), la testa Nodal Ninja fa al caso vostro, perché essa è disegnata per scongiurare l'errore di parallasse. La nostra testa panoramica è costruita in modo di darvi le migliori prestazioni e garantirvi svariati anni di utilizzo.

Nodal Ninja è la testa panoramica più compatta e leggera che il mercato possa offrire oggi. Lo speciale snodo panoramico che viene fissato sul treppiede, è creato per assicurarvi un perfetto settaggio del complesso fotocamera/lente che fa sì di cadere perfettamente in linea al suo asse di rotazione chiamato pupilla di entrata. Questo vi aiuterà ad eliminare l'errore di parallasse che comunemente si crea quando si scattano delle foto panoramiche destinate ad essere assemblate fra loro. Senza la parallasse il fotografo potrà montare fra loro svariate immagini formando sensazionali panorami ed immagini composite ad altissima risoluzione.

Vorremmo chederVi un momento per spiegare il concetto del termine "Punto Nodale".

Tecnicamente parlando questo rappresenta il punto su cui dovrebbe ruotare la fotocamera per far sì di scongiurare l'errore di parallasse. Tale punto è esattamente denominato come "pupilla di entrata". Quando nel mondo della fotografia panoramica si parla di punto nodale, questo termine fa riferimento alla pupilla di entrata.

## 2 – Punti di forza di Nodal Ninja 3

- **Prezzo** - Altre Teste panoramiche QTVR per treppiedi diversamente da Nodal Ninja 3, possono costare centinaia di euro.
- **Totale rotazione verso l'alto** (supporta le più comuni lenti grandangolari)
- **Accetta il montaggio della maggior parte delle SLR/DSLR** (vedere la lista delle fotocamere)
- **Dischi d'angolo multipli** – Incluso il disco standard reversibile (0° e 12° blocchi).
- **3 dischi d'angolo aggiuntivi** 15°/18° - 20°/24° - 45°/60° (venduti separatamente)
- **Dimensioni** – La più compatta testa panoramica nel mercato attuale.  
Pesa solo 475 Grammi
- **Robustezza** – Costruita con una lega di Alluminio leggero ed ultra resistente.
  - (estremamente robusta in campo lavorativo)
- **Può scegliere di montare la sua fotocamera in posizione orizzontale**
  - (con l'adattatore opzionale N3T30)
- **Può scegliere di usare lo sgancio rapido**
  - (come Velbon o Bogen/Manfrotto)
- **Costruita con tolleranze di grande precisione.**
- **Include un adattatore filettato con passo 3/8" e 1/4" .**
- **Resistenza regolabile per il movimento orizzontale della fotocamera.**
- **Facile da assemblare**-non richiede attrezzature particolari.
- **Livellaggio** – include una livella a bolla di alta qualità e precisione, per definirne l'esatto livellamento.
- **Finitura con uno speciale trattamento nero matto**

- **Facile** – Grosse manopole di serraggio facilitano il lavoro di blocco, che si può effettuare anche con i guanti (Un grande vantaggio specie in inverno)
- **Gli snodi angolari sono corredati di una chiara scala graduale con passi di 5 gradi.**  
La barra orizzontale e verticale è corredata di una scala di regolazione. Ricordarsi i punti precisi di regolazione per ogni tipo di lente.
- **Le barre di scorrimento hanno un profilo chiuso**-così da scongiurare la caduta accidentale della vostra fotocamera.
- **Snodo panoramico compatto** – un risparmio di tempo nell'editazione dei panorami sferici.
- **Supporto clienti di prima classe.**
- **2 Anni di Garanzia sulle parti, per difetti di fabbricazione.**
- **30 Giorni sodisfatti o rimborsati.**

### 3 – Parti Costruttive



### Parti assemblaggio del binario superiore

- 1 – Manopola con impugnatura in plastica per il montaggio della fotocamera (parte # N3CMK)
- 2 – Binario superiore con snodo 360° graduato (parte #N3UR)
- 3 – Rondella in gomma dura (parte #N3RCW)
- 4 – Piattello rettangolare in plastica (parte #N3SW)

### Parti assemblaggio del braccio verticale

- 5 – Braccio verticale (parte #N3VR)
- 6 – Manopola di serraggio del braccio verticale (parte #N3VRFK)
- 7 – Rondella in Teflon trasparente (parte #N3CW)
- 8 – Boccia in plastica da 1/4" (parte #N3PN)
- 9 – Manopola di serraggio per il movimento del braccio verticale (parte #N3URTK)

## **Parti assemblaggio del binario inferiore**

- 10 – Snodo Panoramico 360° (parte #N3LR)
- 11 – Pin di blocco (parte #N3DP)
- 12 – molla (parte #N3DS)
- 13 – Vite esagonale di regolazione della tensione del pin di blocco (parte #N3DHN)
- 14 – Adattatore filettato da 3/8" e 1/4" per la base del vostro treppiede (parte #N3AS)
- 15 – Rondella in Teflon (parte #N3TW)
- 16 – Binario inferiore, con livella di precisione (parte #N3LRBL)
- 17 – Manopola per bloccare il binario inferiore allo snodo panoramico (parte #N3LRFK)
- 18 – Vite di blocco della frizione dello snodo panoramico (parte #N3LRFS)
- 19 – Disco d'angolo in ottone con posizioni incise predeterminate a 0° e 12° fornito con NN3 (parte #N3-0/12)
- 20 – 2 Rondelle in Teflon (parte #N3TW)

## **Specifiche**

Le seguenti specifiche di dimensioni, carico Massimo sopportabile e altre informazioni vi potranno aiutare a determinare se la testa NN3 è compatibile con la vostra fotocamera. Vi chiediamo di andare a visitare il nostro sito Web ([www.NodalNinja.com](http://www.NodalNinja.com)) per avere modo di trovare una lista continuamente aggiornata delle fotocamere compatibili.

Carico Massimo consentito di circa 1800 grammi quando la fotocamera è montata in posizione verticale nel binario superiore. Qualche complesso fotocamera/ottica di peso superiore potrebbe richiedere una serratura maggiore, ma ciò non è raccomandabile.

Fattori esterni come vento, superfici instabili possono ridurre la stabilità di qualsiasi testa panoramica. Noi raccomandiamo un treppiede di ottima fattura per una maggiore stabilità. Qualche treppiede economico presenta un barcollamento sulla colonna centrale, questo fattore limiterà la qualità finale del lavoro.

## **Assemblaggio del binario inferiore:**

Le dimensioni del binario inferiore sono di = 150mm x 35mm x 10mm (5 7/8" x 1 5/8" x 3/8").

La distanza minima di regolazione dal centro dello snodo panoramico al punto di montaggio del braccio verticale è di 25mm (1"), mentre la distanza massima è di 96mm (3 3/4").

Nota: L'uso dell'adattatore T N3T30 e N3T30 incrementa la distanza di regolazione massima, portandola a 127mm (5"). Questa sarà la distanza massima dalla posizione della fotocamera montata sul binario superiore al punto nodale (pupilla di entrata) di un dato obiettivo.

Il binario inferiore è usato per far scorrere il braccio verticale (quando montato) necessario al raggiungimento di una delle due essenziali posizioni della pupilla centrale, dipendenti dal gruppo fotocamera/lente che si sta usando. Il binario scorrevole presenta una scala millimetrica incisa a laser e l'interno di tali incisioni è riempito con una vernice bianca resistente all'acqua, per massimizzarne la visibilità.

Il binario inferiore dovrà incorporare lo snodo panoramico centrale. Un foro da 1/4 inch non filettato permette il montaggio dei dischi d'angolo ed il passaggio del perno dello snodo panoramico, che una volta accoppiato con la manopola n°17 (contrassegnata con il logo Nodal Ninja 3) permetterà a tale binario di effettuare una rotazione orizzontale pari a 360°. È consigliabile che il movimento di rotazione per effettuare gli scatti sia sempre di tipo destrorso. Lo snodo panoramico è inciso con demarcazioni in 5 intervalli di grado e con una tacca più lunga ogni 15°. Valori numerici da 0° a 360° sono incisi in 30 intervalli di grado. Si può regolare la tensione dello snodo panoramico. Per stabilire la giusta tensione basta svitare il perno interno con una moneta o un cacciavite, modificare la tensione agendo sulla manopola (contrassegnata con il logo Nodal Ninja 3), e riserrare il perno.

La livella a bolla serve a segnare quando la Nodal Ninja si trova livellata rispetto al piano orizzontale e quello verticale.

NOTA: Se lei sta usando più livelle durante il settaggio (anche quella del treppiede per esempio), fare infine affidamento solo alla livella a bolla montata sulla Nodal Ninja.

### **Assemblaggio del braccio verticale:**

Porre la base del braccio verticale sul binario inferiore in modo perpendicolare, e con la parte più lunga della base rivolta verso lo snodo panoramico, ed assicurare il braccio verticale serrandolo con la manopola in plastica n°6

### **Assemblaggio del binario superiore:**

Le dimensioni del binario sono = 146mm x 35mm x 10mm (5 3/8" x 1 5/8" x 3/8").

La distanza minima di regolazione dal centro dello snodo panoramico al punto di montaggio del braccio verticale è di 37mm (1 1/2"), distanza



massima 117mm (4 1/2"). Nota: L'uso dell'adattatore T N3T30 e N3T30 incrementa la distanza di regolazione massima, portandola a 143mm (5 5/8"). Questa sarà la distanza massima dalla montatura della fotocamera al punto nodale (pupilla di entrata) di un dato obiettivo. Inoltre quando si usano suddetti adattatori, se questi si stringono nella posizione estrema verso fuori, la sbarra superiore orizzontale non potrà compiere i 90° con la fotocamera che punta verso l'alto (posizione conosciuta anche come la posizione dello zenith).

Il binario superiore, è usato per far scorrere la fotocamera (quando montata) verso il secondo punto necessario per stabilire l'esatto punto nodale, che dipenderà sempre dal complesso fotocamera/ottica usata. Il binario superiore presenta una scala millimetrica incisa a laser e l'interno di tali incisioni è riempito con una vernice bianca resistente all'acqua, per massimizzarne la visibilità.

Il binario superiore incorpora lo snodo superiore che ha la possibilità di snodarsi per 180° in verticale. Lo snodo è inciso con demarcazioni in 5 intervalli di grado e con una tacca più lunga ogni 15°. Valori numerici da 0° a +90° e da 0° a -90° sono incisi in 30 intervalli di grado. Queste demarcazioni sono di gran supporto per inclinare la camera prima di scattare le foto che andranno a fare parte di panorami che contengono due o più foto unite fra loro, come per esempio, i panorami sferici.

Borsello di trasporto con Zip (parte #NN3CB)



#### 4 – Assemblaggio Base





Piazzare il braccio verticale (2) sul binario inferiore quindi assicurarolo con la manopola n°6 (1).

## 5 – Rimuovere o cambiare i dischi d'angolo



Disassemblare lo snodo panoramico che si trova sul binario inferiore svitando la manopola(1).



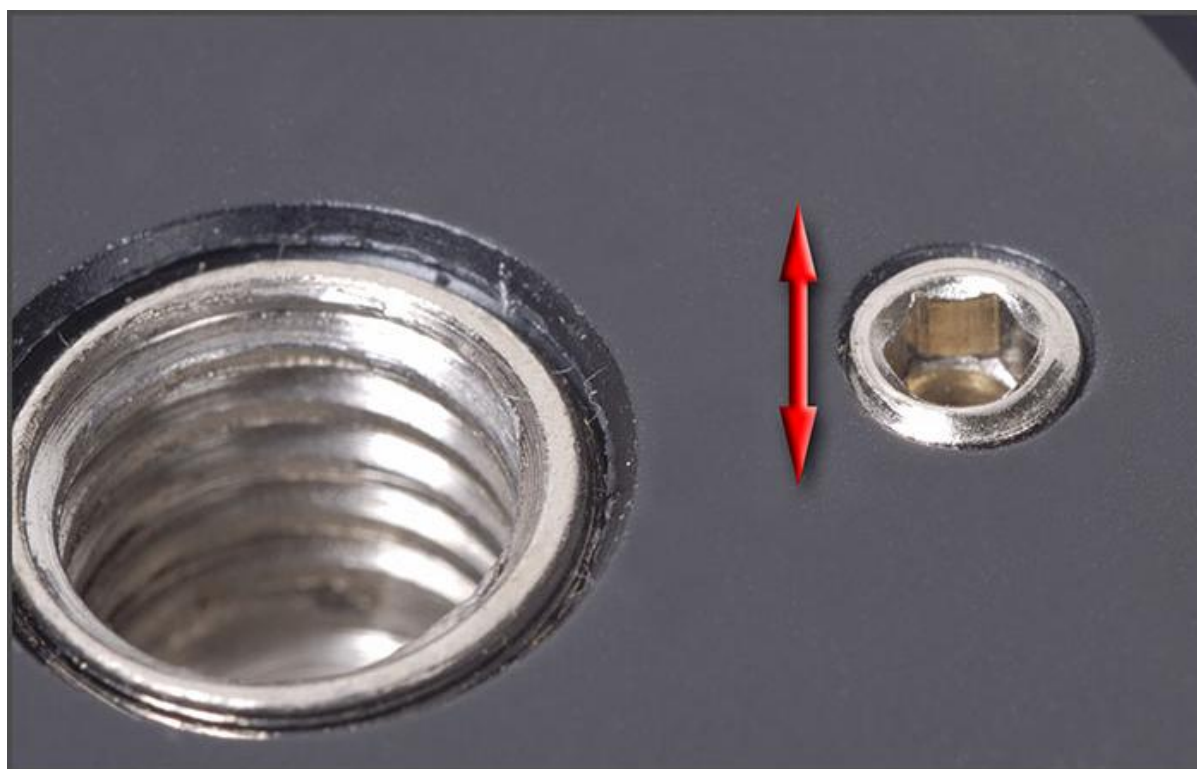
Cambiare i dischi d'angolo.

NOTA: Quando cambiate i dischi d'angolo,ricordatevi di allineare la demarcazione rossa con la demarcazione del binario inferiore.  
Dopo ciò,riassemblare il tutto nell'ordine inverso.

## 6 – Rimozione e sostituzione del pin di blocco



Cambiare le parti necessarie e riassemble il tutto nell' ordine inverso



NOTA: Serrare la vite esagonale con la chiave a brugola fornita, tanto da lasciare il giusto gioco alla molla di pressione del pin di blocco.

### **7 – Montaggio della fotocamera in orizzontale.**



T-Adapter

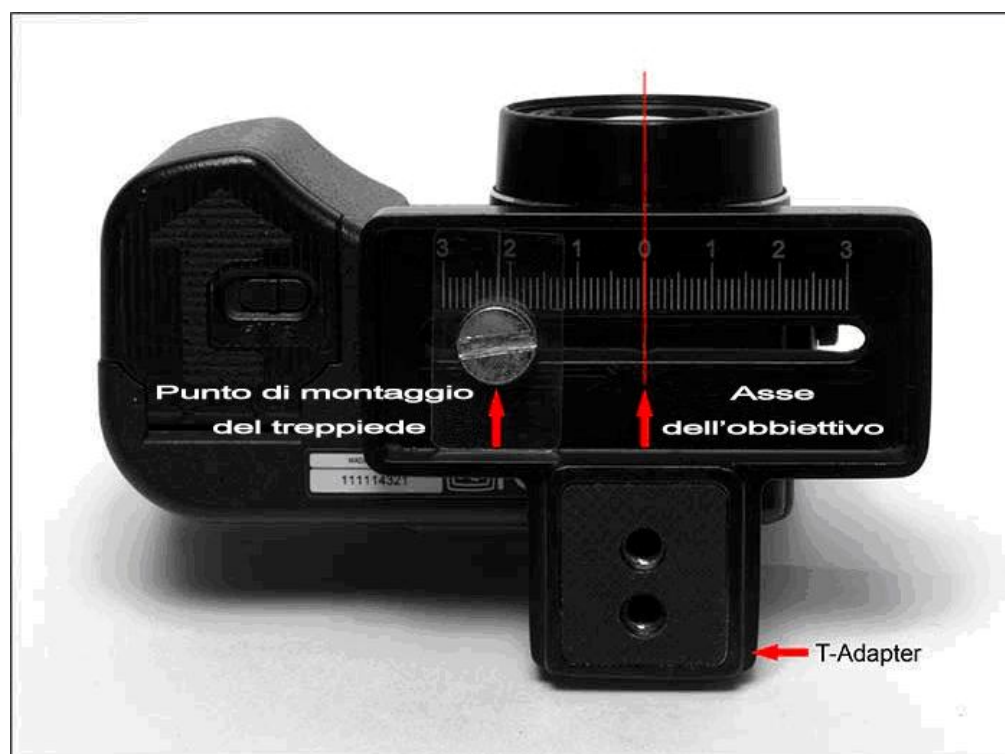




Adattatore T con sgancio rapido di 3<sup>a</sup> parte



8 – Montaggio della fotocamera con posizione decentrata rispetto all'asse del treppiede/monopiede





## 9 – Informazioni sulla parallasse

### *La parallasse, definizione:*

La parallasse è lo spostamento apparente che può prodursi tra un oggetto vicino rispetto ad un oggetto distante quando sono visti sotto angoli differenti o prospettive differenti. Per la foto panoramica, gli scatti panoramici o il mosaico e per il QTVR gli errori di parallasse portano anche dei molteplici problemi di assemblaggio delle foto. Ciò è dovuto al fatto che ogni immagine è presa con un leggero spostamento d'angolo di visuale. Il montaggio di molteplici foto sarà tanto più difficile quanto l'errore di parallasse è evidente. Per dirla semplicemente, l'allineamento delle immagini sarà erroneo.

### *Dimostrazione della parallasse:*

Guardate il vostro pollice, col braccio teso chiudendo un occhio. Muovete la testa da sinistra a destra fissando lo sfondo - il cambiamento della posizione dei due piani è dovuto all'effetto di parallasse. È la stessa cosa che può riprodursi quando una macchina fotografica è montata su una testa di un treppiedi. I treppiedi non sono concepiti per eliminare la parallasse in fotografia panoramica.

L'utilizzazione di una testa speciale come la Nodal Ninja potrà evitare errori di parallasse, ma dovrà essere regolata correttamente, affinché la rotazione si effettui sul punto nodale di non parallasse, conosciuto anche come pupilla di entrata di un obiettivo, ciò eliminerà praticamente ogni parallasse.

### *Parallasse e foto panoramiche:*

Quando effettuate delle immagini senza parallasse, grazie all'utilizzazione di software di giunzione, potrete realizzare degli accostamenti senza giunzioni visibili.

## 10 – Montaggio della fotocamera per evitare la parallasse

*Che cosa è la pupilla di entrata e perché questa è importante?*

La pupilla di entrata di un obiettivo, spesso chiamato anche, punto nodale, è l'apertura attraverso la quale la luce entra in uno strumento ottico e che si trova di solito corrispondente al diaframma (iride), questa è la zona dove la luce che passa va a focalizzarsi sul sensore CMOS, CCD o il piano pellicola. Quando un raggio di luce passa attraverso l'obiettivo, deve passare da questa pupilla di entrata che corrisponde al centro prospettico dell'ottica.

È da notare che il punto della pupilla di entrata su certi obiettivi può trovarsi al di fuori dell'ottica o dietro il piano del sensore!

Quando si scattano delle foto in sequenza accostata, bisogna effettuare gli scatti intorno ad un asse che passa attraverso, o più vicino possibile, alla pupilla di entrata. Trovando questo punto nell'obiettivo e facendo girare la macchina fotografica su di esso, sarete sicuri di non avere errori di parallasse. Se utilizzate un zoom, questo punto di non parallasse si sposterà col cambiamento di focale. Ci sono talmente tante variabili possibili, che la migliore cosa è quella di capire come trovare manualmente questa pupilla di entrata.

Adesso che la vostra macchina fotografica è montata su una Nodal Ninja, come spiegato precedentemente, dobbiamo trovare e fissare questo punto nodale (pupilla di entrata) affinché l'apparecchio giri intorno ad esso. Questa regolazione sarà probabilmente differente da un obiettivo all'altro o da una focale all'altra. vi incoraggiamo ad apprendere come trovare manualmente questo punto e di segnarelo. Una volta che avete trovato questo punto, il montaggio e la messa in posizione del complesso fotocamera/obiettivo è abbastanza veloce e facile da effettuare.

Nell'esempio sotto, utilizziamo una Nikon D70 con l'obiettivo Nikkor 10.5 mm



*Trovare la pupilla di entrata:*

Non abbiamo che 2 sole regolazioni da fare – Nel binario inferiore e in quello superiore

- 1). Ponete la macchina fotografica in modo da puntare verso il suolo. Allentando la manopola "Fanotec" e quella sul braccio verticale, effettuate una rotazione

affinché la fotocamera punti verso il basso. Fate scivolare l'insieme in modo da puntare con il centro dell' inquadratura sul centro della manopola dello snodo panoramico centrale. Una volta centrata, annotate la posizione del braccio verticale rispetto al binario inferiore e restringete la manopola bassa. La posizione laterale è adesso regolata, e non cambierà, qualunque sia la focale o l'obiettivo.





- 2). Allentate la manopola Fanotec dell'altezza e fate ruotare la macchina fotografica ed il binario superiore, affinché sia diritto e parallelo al suolo. Questa posizione è quella che è indicata con il grado 0. Fate scivolare lontano la macchina fotografica possibilmente fino alla fine del binario.

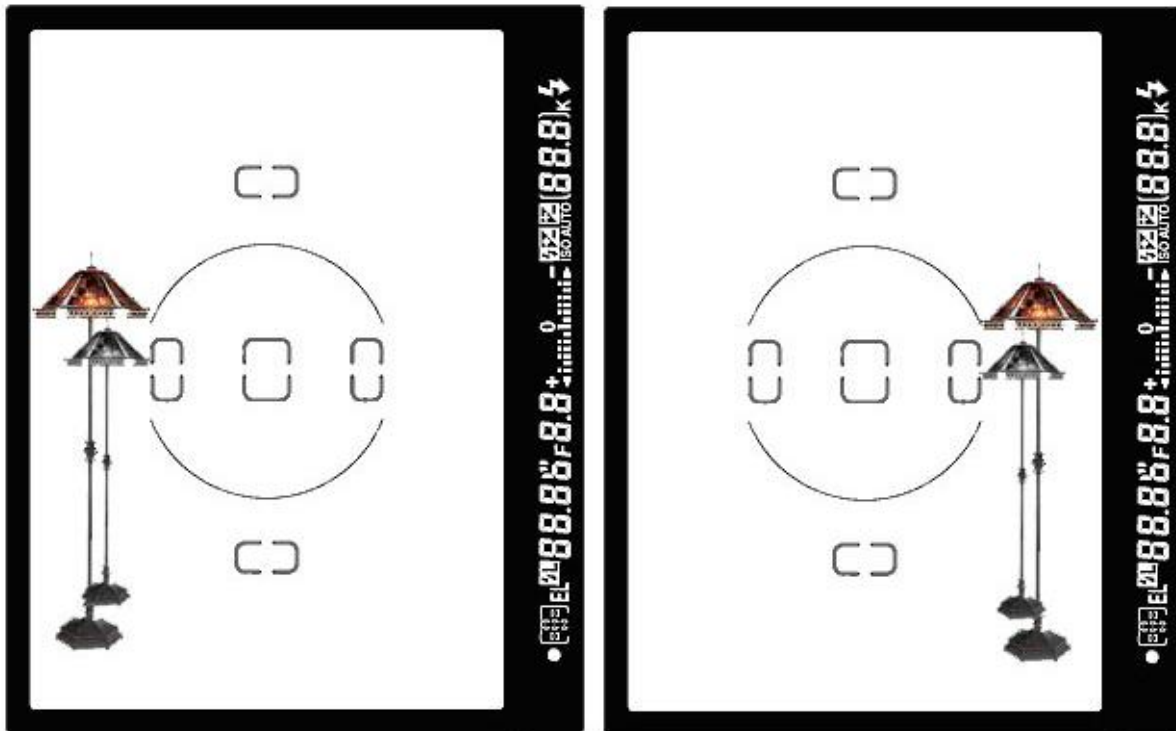


Consiglio: Sul Nikkor 10.5 mm il punto della pupilla di entrata è localizzato in corrispondenza dell'anello dorato sull'obiettivo. Ma procediamo comunque.

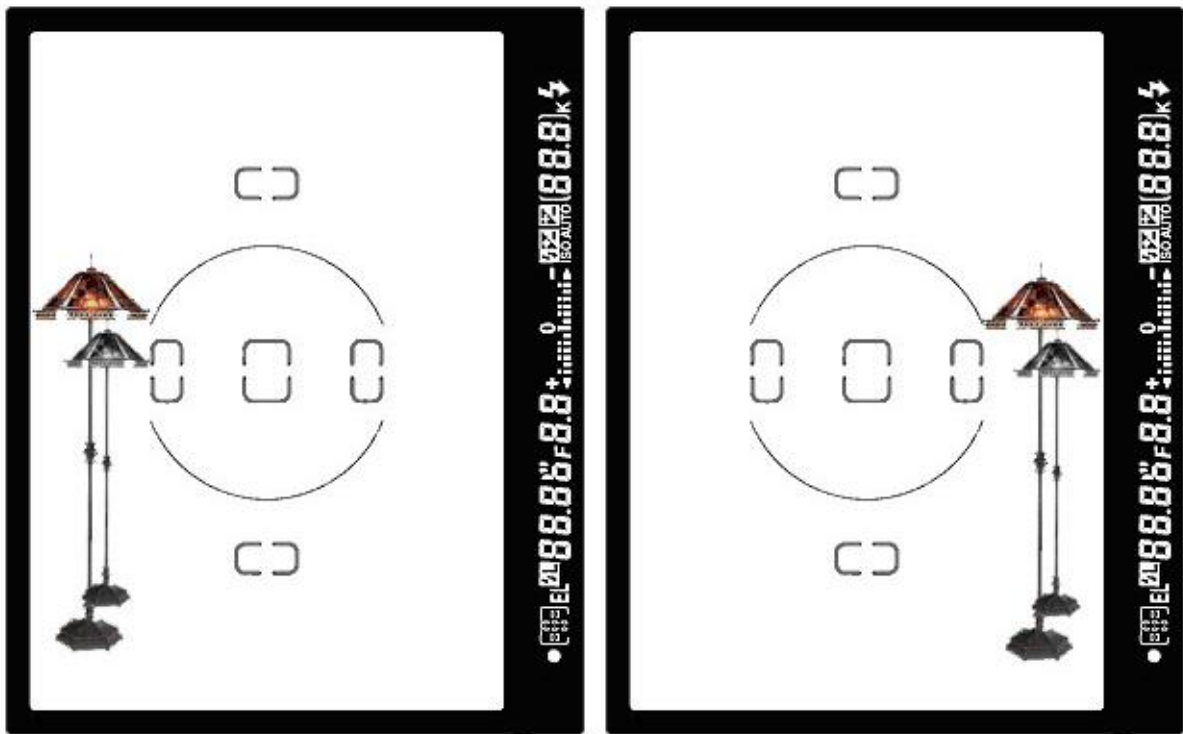
- 3). Mettete davanti alla macchina fotografica due oggetti - uno vicino e l'altro oggetto lontano. Per esempio due lampade con piede tubolare, una a 2 m e l'altra a 3 m, o se siete all'esterno provare ad utilizzare come riferimenti dei pali o dei lampioni. Qualsiasi oggetto che formi una linea verticale va

bene, basta che i due siano posizionati l'uno dietro l'altro. In questo esempio, andremo ad utilizzare due lampade.

- 4). Guardando nel mirino, o sullo schermo LCD, effettuate una rotazione per inquadrare i due oggetti sul lato sinistro del mirino. Segnate la posizione dei due oggetti. È preferibile non allineare le due lampade l'uno dietro l'altro ma di spostarle leggermente. Osservate la distanza visibile tra i due piedi, come nelle immagini sotto.



- 5). Adesso fare girare la macchina fotografica affinché i due oggetti siano posti a destra nel mirino. Fate alcune andate e ritorno, da sinistra a destra e vedrete che la distanza visibile tra i due piedi cambia. Se questa distanza cambia anche debolmente, avete un errore di parallasse, vi occorre muovere allora la macchina fotografica, avanti, o indietro, sul binario superiore.
- 6). Allentate il perno ed avvicinate l'apparecchio verso avanti di 10 mm, restringete il perno. Ripetete l'operazione (5) finché i lampioni non avranno più uno spostamento, uno rispetto all'altro, quando spostate la fotocamera da destra a sinistra.



- 7). Prendete nota delle due regolazioni sul binario superiore ed inferiore. Se cambiate macchina fotografica o ottica, avrete bisogno di rifare le tappe descritte sopra.

***Adesso Siete pronti a comporre i vostri panorami.  
Buon Divertimento!!***

## 11 – Domande frequenti

**1) Domanda: Ho bisogno di mettere una livella sul contatto caldo del flash?**

Risposta: No non avete bisogno di farlo.

**2) Domanda: Come posso sapere se i miei obiettivi possono essere impiegati sulla NN3?**

Risposta: Basta semplicemente misurarlo. Avrete una completa rotazione verticale con un apparecchio ed un zoom grandangolo che ha 105 mm come lunghezza o meno a partire dalla pupilla di entrata della focale utilizzata al fissaggio della fotocamera. Utilizzando il riduttore T N3T20 voi avrete un "margine" di 40 mm di lunghezza, sebbene peraltro ciò possa impedire la rotazione dell'apparecchio a 90° verso il basso. Queste misure sono fatte fuori dal binario superiore della NN3. Certe ottiche come il fisheye FC-E9 sono più larghi e non passano.

**3) Domanda: Quale sono le regolazioni che servono alla D70 con un obiettivo 10.5 Nikkor?**

Risposta: 55 mm per il binario inferiore e 80 mm sul binario superiore. Vedi anche

[http://nodalninja.com/nn3\\_d70\\_10\\_5.html](http://nodalninja.com/nn3_d70_10_5.html)

**4) Domanda: E' permesso mettere un poco di olio sui dischi d'angolo, per facilitare la rotazione della testa?**

Risposta: No, bisogna evitare di utilizzare dei lubrificanti, l'olio utilizzato potrebbe spargersi intorno! Se utilizzate un olio, mettetene pochissimo. Il meccanismo dovrebbe ammorbidirsi tanto più la NN3 viene usata. Sostituiamo in caso il pin di blocco incaso sia consumato. La sostituzione del pin di blocco è molto facile.

Sotto la manopola orizzontale bassa, trovate la vite esagonale, utilizzate la chiave a brugola fornita per svitarla e sostituire il pin di blocco, facendo attenzione a non perdere la piccola molla.

**5) Domanda: L'utilizzo continuo dei dischi d'angolo possono modificare la tensione della NN3?**

Risposta: La durezza del blocco può essere adattata al punto di tensione desiderata. Basta semplicemente stringere un poco la vite che è sotto la manopola di rotazione. Questa vite va a restringere una piccola molla interna creando una pressione sul pin di blocco. Fate anche questo serraggio alla base girevole (Vedere domanda 6) Le due regolazioni permettono un migliore l'adeguamento globale.

**6) Domanda: Ho notato una mancanza di tensione ed un leggero gioco nella base della mia Nodal Ninja, questo è normale?**

Risposta: No, ciò non è normale. È consigliabile rifare i serraggi sulla vostra Nodal Ninja ogni tanto. Quando tutto è serrato correttamente la testa non dovrebbe muoversi e lei non la dovrebbe svitare anche se utilizzata nel senso antiorario (sinistrorso). Vi raccomandiamo di utilizzare la Nodal Ninja nel senso orario (destrorso),

*Ecco la procedura da seguire:*

A: Svitare la manopola contrassegnata con il logo Nodal Ninja, poi allentare la vite cromata nel mezzo della manopola, appena questa vite è allentata, potete svitarla a mano, senza attrezzo alcuno.

B: Stringete la manopola a vostro piacimento. Potete memorizzare il punto di serraggio girando il braccio sulla base tenuta in mano, un certo numero di rotazioni, nel senso orario, fino a quando il serraggio vi aggrada, in effetti tutto ciò non richiede un serraggio forte.

C: Stringete la vite centrale cromata a mano. "Bloccate" stringendo la manopola principale poi. Verificate di nuovo che il movimento sui dischi d'angolo sia corretto. Risistemare la tenzione della frizione se necessario.

D: Potete avere bisogno di sistemare il pin di blocco e la sua molla. Il suo alloggiamento è sotto lo snodo panoramico basso. E' fornita per far ciò una chiave a brugola con ogni NN3.

Se l'insieme tende ancora a svitarsi ponete una rondella in teflon supplementare, fornita con ogni Nodal Ninja, sotto la manopola contrassegnata con il logo Nodal Ninja, e ricominciate le tappe descritte sopra. La buona regolazione della rotazione dovrebbe permettervi di potere utilizzare la testa panoramica al meglio.

**7) Domanda: C'è una misura, in gradi, che permetta di sapere l'inclinazione esatta? Vedo dei tratti, ma quale è il loro valore?**

Risposta: Sì, ci sono delle demarcazioni, piccoli tratti, per incrementi di 5 gradi.

**8) Domanda: Quale è la tenuta al vento dell'insieme, considerando che sto usando un buon treppiedi?**

Risposta: E' stabile tanto quanto la maggior parte delle altre teste panoramiche. La Nodal Ninja è fabbricata in metallo e la sua robustezza vi assicura un insieme solido. Un buono cavalletto molto rigido è essenziale in un ambiente ventoso. Alcuni cavalletti hanno un uncino sotto la colonna che vi permette di legare una borsa o un oggetto pesante per aumentarne la stabilità.

**9) Domanda: Non sono sicuro al 100%, quante rondelle bianche in teflon sono necessarie?**

Risposta: Lasciate stare le rondelle di teflon dove si trovano. Per la manopola che stringe il braccio verticale e per il binario basso utilizzare due rondelle in teflon. Rifatevi all'immagine sopra, che mostra i posti dove sono alloggiato le rondelle.

**Per altre domande, venite sul nostro sito Web....Grazie!**

## **12 - Garanzia**

Nodal Ninja 3 (NN3) è costruita con materie prime di qualità. Nelle condizioni normali di utilizzazione, vi supporterà per numerosi anni. Abbiamo fiducia nella durata di vita del nostro prodotto, ed è proprio per questo che la nostra garanzia è di 2 anni a partire dalla data di acquisto - è una delle migliori garanzia di questo settore.

Tuttavia se avete qualche disservizio, contattateci. Effettueremo la sostituzione dei pezzi difettosi senza altro costo per il cliente che le spese di spedizione. Sono escluse della garanzia i guasti dovuti ad un uso improprio, il costruttore o il distributore in questo caso non potranno offrirvi i suddetti termini di garanzia .

Il costruttore (Fanotec) e i distributori non saranno tenuti responsabili dei danni causati o subiti dalla vostra attrezzatura o delle conseguenze avute dall'impossibilità di utilizzo della stessa.

Come ogni attrezzatura, utilizzatela con precauzione e per l'uso al quale è destinata e la sua longevità sarà assicurata. Non ci auguriamo di essere implicati in delle procedure legali, ma ci auguriamo che l'acquirente comprenda e si assuma tutte le responsabilità dell'utilizzazione diretta o indiretta del nostro prodotto.

## **13 - Informazioni sul Copyright / Contributi**

Tutti i testi e le immagini utilizzate sul nostro sito Internet ed in questo manuale sono protetti da leggi USA ed internazionali sul copyright e non possono essere riutilizzate senza il permesso scritto di Fanotec, Nodal Ninja, e Circular worlds. Per ogni domanda, potete contattarci a: [copyright@nodalninja.com](mailto:copyright@nodalninja.com)

---

## Contributi

Le seguenti persone hanno contribuito all'elaborazione di questo manuale per l'utente:

Bill Bailey – [www.CircularWorlds.com](http://www.CircularWorlds.com)

Nick Fan – [www.Fanotec.com](http://www.Fanotec.com)

Rosauro Ona – [www.RosauroPhotography.com](http://www.RosauroPhotography.com)

John Houghton – [homepage.ntlworld.com/j.houghton](http://homepage.ntlworld.com/j.houghton)

Crosby! - <http://www.crosbymultimedia.com/>

### Traduzioni:

German - Hubert Hilgers – [www.HubertHilgers.de](http://www.HubertHilgers.de)

Français – Beeloba  
- Dirk Dezeure

Nederlands - Erik Van den Broeck – [www.DunesDuGolf.eu](http://www.DunesDuGolf.eu)  
- Dirk Dezeure

Spanish - Rodrigo Alarcon-Cielock – [www.360panoview.co.uk](http://www.360panoview.co.uk)

Russian - Andrey Ilyin – www. <http://pano.1drey.com>

Romania – Dorin Godja – [www.dxn.ro](http://www.dxn.ro)

Italian - Denis Calamia – [www.deniscalamia.com](http://www.deniscalamia.com)

[\[home\]](#)

© 2006 Nodal Ninja, CircularWorlds All Rights Reserved